**Rosana Rachiele-CV**

 **English-Spanish translator**

**Personal details**

Name: Rosana Rachiele

E-mail address: rosanarachiele@gmail.com

 rosanarachiele@yahoo.com.ar

skype: rosana.rachiele

**Education**

* Technical degree in Tourism from “Instituto Pago de los Arroyos”, Rosario
* Degree in Translation from “Instituto San Bartolomé”, Rosario

 **Courses and seminars**

* Lectures on Audio-visual Translation
* “Internet Tools for Translators”
* Symposium “New Dimensions to Language: Globalization and English”
* Seminar “Audiovisual Translation ”
* Seminar ”Neutral Spanish for Subtitling and Dubbing”
* Symposium *“Professional Management for Translators”*
* “Marketing for Translators”
* Conference on Comparative Analysis between English and Spanish
* “Legal English Course”, at Universidad Nacional de Rosario
* “Translation of Medical texts” and “Clinical trials”, with Pablo Mugüerza.
* Transcreation and Copywriting
* Subtitling
* Literary Translation

**Experience**:

Translation of technical texts

Translation of articles from Spanish into English for *Duckout Magazine*

**Computer skills**: Office

**Cat tools**: Trados, Memoq, Wordfast

**Language proficiency**: intermediate French and Italian.